

* A presente carta é enviada aos clientes que utilizam a conta do nosso banco na data de ○○ de ○○ de ○○○○. Caso a sua conta no nosso banco já tenha sido encerrada, não há necessidade de responder à esta carta.

○○ de ○○ de ○○○○
Japan Post Bank, Co., Ltd.

Pedido de apresentação do atual Cartão de Permanência (Zairyu Card)

*O comunicado em línguas estrangeiras que não sejam o japonês pode ser consultado no Website do nosso banco (URL abaixo).

Esperamos que esta carta o(a) encontre bem.

Primeiramente, agradecemos a utilização dos serviços do Japan Post Bank (Banco do Correio do Japão) e dos Correios.

Nos últimos anos, a importância de medidas contra lavagem de dinheiro e financiamento do terrorismo na sociedade internacional vem aumentando. Dessa forma, as instituições financeiras no Japão se esforçam para manter um sistema financeiro saudável, e estão tomando várias medidas em coordenação com os ministérios e agências relacionados. Uma das medidas do nosso banco, aplicada não somente aos novos clientes, mas também aos que já possuem uma conta conosco, é a verificação periódica e contínua do prazo de validade (data de vencimento) do Cartão de Permanência.

Portanto, pedimos desculpas pelo transtorno, mas solicitamos que responda sobre a conta descrita abaixo, de acordo com a forma indicada a seguir.

Número da conta alvo (Conta poupança normal (poupança) ou conta poupança de transferência)	* * * * * — * * * * ○○○○ (Mostrados somente os 4 últimos dígitos)
Prazo para a resposta	○○ de ○○ de ○○○○

Nosso banco deseja continuar a cuidar dos seus valiosos recursos, mantendo a segurança e a tranquilidade nas transações. Solicitamos a sua compreensão e colaboração, pois as medidas são trabalhos importantes para alcançar esse propósito.

Caso não haja resposta até o prazo de envio estabelecido, parte dos serviços da conta pode não estar disponível, com base nos nossos Regulamentos*, até que nos envie a resposta. Contamos com a sua compreensão.

* Artigo 13-2, Parágrafo 3º dos Regulamentos da Conta de Poupança Normal (Tsujo Chokin), artigo 28-2, Parágrafo 3º dos Regulamentos da Conta Poupança de Transferência (Furikae Chokin) e outros

Atenciosamente,

Forma de responder

Acesse, do seu Smartphone ou computador, o “Site para a declaração das informações dos clientes do Japan Post Bank” através do link da página de “Pedido de fornecimento de informações dos clientes e outros” * indicado no Website do nosso banco (parte inferior), e carregue a imagem do seu Cartão de Permanência atual.

ID e senha para fazer o login.

(Ao fazer a leitura do código QR à direita, é possível fazer o login sem a necessidade de digitar o ID e a senha)

[ID] *****

[Senha] *****

*(URL) https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html

(Para sua segurança, parte do conteúdo está criptografado.)

* Se não possui um Smartphone ou outros, ou tem dificuldades para responder usando o Smartphone etc., por outros motivos, entre em contato pelo telefone abaixo.

Contato	Centro de Gerenciamento de Informações dos Clientes do Japan Post Bank Co., Ltd. Tel: 0120-340-004 <Horário de atendimento> Dias úteis, das 9:00 às 19:00 Sábados, domingos e feriados, das 9:00 às 17:00 (O atendimento não está disponível a partir do dia 31 de dezembro a 3 de janeiro)
---------	---